

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على  
الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب  
بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي  
الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري،  
فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال  
العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس  
من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعد  
لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح  
القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٠٥ سبتمبر ٢٠٢٤  
  
ديماس نياس كورورو  
C196CALX155050001

رقم التسجيل : ٢٠١٣٦٠٠٦٣

## صورة تجريدية

اسم: ديماس باسكورو، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٦٣ الموضوع: شعر نفس العزيزة في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيمائية لريفاتير). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن ٢٠٢٤م/١٤٤٥هـ.

الإمام الشافعي، بالإضافة إلى كونه معروفاً بخبرته في الفقه، يشتهر أيضاً بعمله في شكل مجموعة من القصائد المعروفة باسم "الديوان". ومع ذلك، هناك كثير من المعاني التي لم تُفهم بعد في هذه الأشعار، هذا سبب استخدام الباحث نظرية سيمائية لريفاتير لاستكشاف معاني واردة في هذه الأشعار.

بناءً على الخلفية المذكورة أعلاه، فإن صياغة المشكلات في البحث هي كالتالي: ١. كيف يمكن قراءة شعر "نفس العزيزة" للإمام الشافعي باستخدام طريقة استكشافية وتأويلية؟ ٢. ما هي مصفوفة، نموذج، ومتنوعة موجودة في شعر "نفس العزيزة" للإمام الشافعي؟ ٣. ما هي المتنوعات الموجودة في قصيدة "نفس العزيزة"؟ يهدف هذا البحث إلى: ١. وصف كيفية قراءة شعر "نفس العزيزة" للإمام الشافعي باستخدام طريقة استكشافية و تأويلية. ٢. وصف مصفوفة، نموذج، والمتغيرات الموجودة في شعر "نفس العزيزة" للإمام الشافعي. ٣. وصف متنوعات موجودة في شعر "نفس العزيزة" للإمام الشافعي.

بناءً على البحث الذي تم إجراؤه، يمكن الاستنتاج أن القراءة الاستكشافية في شعر "نفس العزيزة" تتضمن معانٍ أساسية لا يمكن فهمها، مثل كلمات تالية: بمعنى ندالة، وندولة: خس وحقر، فهو نذُل، ونذِل (نذل). هذا المعنى الأساسي لم يتم فهمه بعد ويتطلب استخدام القاموس لاكتشافه. قراءة تأويلية في شعر "نفس العزيزة" تسلط الضوء على التغيرات في الرؤية الذاتية والقيم في مواجهة تحديات الحياة، مثل التضحية والصبر والإحسان. أما مصفوفة، النموذج، والمتغيرات، فتتمحور حول موضوع "التصرف بسخاء، والعمل الصالح، ومساعدة الآخرين". ونظرًا لأن مصفوفة تمثل جوهر الشعر الذي لم يُجسد ولم يظهر في النص، فإن نموذج والمتغيرات موجودة في الأبيات ١، ٤، ٣، ٥، ٧، ٨. ويتم العثور على متنوعات في سورة المائدة آية ٢.

الكلمات المفتاحية: ريفاتير، سيمائية، شعر.

## ABSTRACT

Name: **Dimas Baskoro**, NIM: **201360063**, Title: **Poetry Precious Self In the Collection Of Imam As-Syafi'i (A Semiotik Analytical Study by Riffaterre). Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten.**

Imam Asy-Syafi'i, besides being known as an expert in fiqh, is also famous for his work in the form of a collection of poems called Al-Diwan. However, many meanings in these poems are yet to be understood, which is why researchers are using Riffaterre's semiotic theory to uncover the meanings contained within these poems.

Based on the above background, the research questions are: 1. How can the poem "Precious Self" by Imam Shafi'i be interpreted using heuristic and hermeneutic methods? 2. What are the Matrix, Model, and Variants found in the poem "Precious Self" by Imam Shafi'i? 3. What are the Hypograms present in the poem "Precious Self"? This research aims to: 1. Describe the interpretation of the poem "Precious Self" by Imam Shafi'i using heuristic and hermeneutic methods. 2. Describe the Matrix, Model, and Variants found in the poem "Precious Self." 3. Describe the Hypograms present in the poem "Precious Self" by Imam Shafi'i.

Based on the research conducted, it can be concluded that the heuristic reading in the poem involves basic meanings that cannot be understood, such as the following words: (نَذَل) و نَذَلُ، فهو نَذَلٌ، و نَذَلُ، و نَذَلُ. This fundamental meaning remains unknown until further investigated using a dictionary. The hermeneutic reading in the poem "Precious Self" highlights changes in self-perception and values in facing life's challenges, such as sacrifice, patience, and kindness. As for the Matrix, Model, Variants, and Hypogram, they revolve around the theme of "Being generous, doing good, and helping others." Since the Matrix represents the essence of the poem that is not actualized and does not appear in the text, its model and variants are found in lines 1, 4, 3, 5, 7, and 8. The Hypogram is found in Surah Al-Maidah verse 2.

**Keywords:** *Riffaterre, Semiotics, Poetry*

## ABSTRAK

Nama: **Dimas Baskoro**, Nim: **201360063**, Judul: **Syair Martabat Seseorang dalam Karya Imam As-Syafi'i (Studi Analisis Semiotik Riffaterre). Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.**

Imam Asy-Syafi'i, selain dikenal sebagai pakar fiqih, juga terkenal dengan karyanya berupa kumpulan puisi yang disebut Al-Diwan. Namun banyak makna yang belum diketahui dalam syair tersebut maka dari itu peneliti menggunakan teori semiotik Riffaterre untuk mencari makna yang terkandung didalam syair tersebut.

Berdasarkan latar belakang diatas, maka rumusan masalah dalam penelitian adalah: 1. Bagaimana cara membaca sya'ir "Martabat Seseorang" Karangan Imam Syafi'i menggunakan metode heuristik dan hermeneutik? 2. Bagaimana Matriks, Model, dan Varian yang terdapat pada sya'ir "Martabat Seseorang" Karangan Imam Syafi'i? 3. Bagaimana Hipogram yang terdapat pada sya'ir Martabat seseorang"? Penelitian ini bertujuan untuk: 1. Mendeskripsikan cara membaca sya'ir "Martabat Seseorang" Karangan Imam Syafi'i menggunakan metode heuristik dan hermeneutik. 2. Mendeskripsikan Matriks, Model, dan Varian yang terdapat pada sya'ir "Martabat Seseorang" Karangan Imam Syafi'i. 3. Mendeskripsikan Hipogram yang terdapat pada sya'ir "Martabat Seseorang" Karangan Imam Syafi'i.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan dapat disimpulkan bahwa pembacaan heuristik dalam sya'ir tersebut yaitu memiliki makna dasar yang tidak bisa di pahami seperti kata berikut ini: *بمعنى ندالة، و تُدولة: خس و حقر، فهو*

*نَذْلٌ، وَنَذِلٌ* (نذل) Makna mendasar ini belum mengetahui makna yang sebenarnya. Cara menemukan makna tersebut dengan cara menggunakan kamus. Pembacaan Hermeneutik dalam sya'ir "Martabat Seseorang" menyoroti perubahan dalam pandangan diri dan nilai-nilai dalam menghadapi tantangan hidup, seperti pengorbanan, kesabaran, dan kebaikan. Adapun Matriks, Model, Varian, dan Hipogram yaitu: "Bersikap murah hati, berbuat baik, serta tolong-menolong terhadap sesama". Karena Matriks merupakan intisari dari puisi yang tidak teraktualisasi dan tidak muncul dalam teks, model dan variannya terdapat pada bait ke 1, 4, 3, 5, 7,8. Hipogramnya terdapat pada surat (Al-Maidah ayat: 2).

**Kata Kunci:** *Riffaterre, Semiotik, Sya'ir*

## تصديق المشرف

إنّ البحث للطالب: ديماس باسكورو، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٦٣ تحت  
الموضوع: شعر نفس العزيزة في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيميائية  
لريفاتير). قد تمت كتابته ويستعد الباحث للمناقشة.

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

  
دادنج عصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١١٠١٠

  
الدكتورة الحاجة ايدا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

شعر نفس العزيزة في ديوان الإمام الشافعي

(دراسة تحليلية سيميائية لريفاتير)

بمبحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

ديماس باسكورو

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٦٣

بإشراف

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

  
داندنج عصمة الله، الماجستير

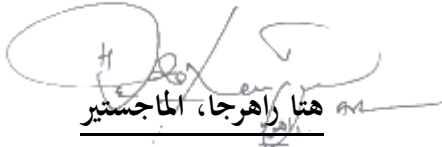
رقم التوظيف: ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١١٠١٠

  
الدكتورة الحاجة نورا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

بمواقفة

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

  
هتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب

  
الدكتور محمد حُصْنِي، الماجستير


رقم الوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت عنوان: شعر نفس العزيرة في ديوان الإمام الشافعي (دراسة تحليلية سيميائية لريفاتير)، في يوم الجمعة ، من ١٧ مايو ٢٠٢٤م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنح الباحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.  
سيرانج، ١٧ مايو ٢٠٢٤م.


### لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة

  
رني دوي يولياني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠١٩٠٣٢٠١

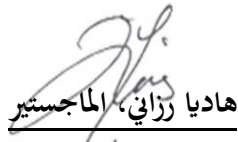
رئيس اللجنة

  
هنتا راهرجا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٢٢٠٠٩٠١١٠٠٥

### الأعضاء

المناقش الثاني

  
هاديا رزاني، الماجستير

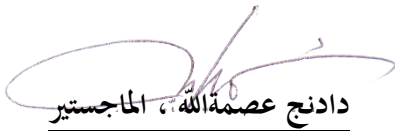
رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المناقش الأول

  
الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٢١١٢٠٠٩١٢١٠٠٣

المشرف الثاني

  
دادنج عاصمة الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١٠

المشرفة الأولى

  
الدكتورة الحاجة فيلدا نور شدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

## الإهداء

أود أن أعبر عن شكري العميق للوالدين اللذين دائماً كانا يدعماني بمحبتتهما  
ويعنحاني الدعم والتشجيع في رحلتي الأكاديمية. ربما لولا دعاؤهما، لما وصلت إلى  
حيث أنا اليوم. أشكرهما على كل شيء.



الشعار

*THERE WILL BE GOOD DAY, BE PATIENT*

*“Akan Ada Hari Baik. Bersabarlah”*

إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ

*“Sesungguhnya Allah tidak menyalahi janji”*

(Q.S Al-Imran, 3:9)

## سيرة حياة الباحث

اسم الباحث: ديماس بسكورو

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٦٣

محل الميلاد وتاريخه: تانجرانج، ٠٦ أكتوبر ٢٠٠١

اسم الأب: سروكو

اسم الأم: حفي سفتناوتي

و أمّا المدرسة التي تعلم البحث فيها، فهي:

١. المدرسة الابتدائية جنكودو ١ الحكومية تانجرانج من سنة (٢٠٠٨-٢٠١٤م).
٢. معهد دار القلم المتوسط تانجرانج من سنة (٢٠١٤-٢٠١٧م).
٣. معهد دار القلم الثانوي تانجرانج من سنة (٢٠١٧-٢٠٢٠م).
٤. جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب في العام الدراسي (٢٠٢٠-٢٠٢٤م).

## شكرا وتقديرا

### بسم الله الرحمن الرحيم

إن الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله. أما بعد.

فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذل جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحث فيه من الغرض والقصد الأساسي في كتابته. فيسريني ويسرفني في هذه المناسبة أن أقدم خالص الشكر والتقدير إلى كل من أعاني في إتمام هذا البحث المتواضع، وفي مقدمتهم:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن السيد الفاضل الدكتور الحاج واوان وحي الدين الماجستير.
٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور محمد حضيري، الماجستير.
٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها الأستاذ الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد الماجستير. الذي قد وفق هذا البحث.
٤. مشرفي البحث الأستاذة الدكتورة الحاجة إيدى نور سيدا، الماجستير و الأستاذ محمد رحمان الماجستير، على اشرافهما لهذا البحث اللذان قاما بأفصح فرصتهما ووقتتهما بإعطاء التوجيهات والإرشادات.

٥. للسادات الفضلاء الأساتيد والأستاذات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين بنتن.
٦. حضرة والدين المحبوبين الكريمين سركو وحفي سفتناوتي حفظهما الله وقد بذلا جهودهما في تربية وتهذيب نفسي وكل ما أفنقر من مال وعناية. وأطلب العفو والرضى وأدعو الله ليغفر لهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.
٧. والتي أفخر بها وأحبها "سيلفيا فوج أستوتي" التي رافقتني في حياتي وشاركت في عملية إعداد هذه الأطروحة، وأسأل الله أن يبارك فيها دائماً.
٨. وجميع أصدقائي خصوصا طلبة قسم اللغة العربية وأدبها وسائر الطلبة بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. وأدعو الله تعالى أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولسائر القراء وجميع الطلبة وخصوصا لقسم اللغة العربية وأدبها. إني أرجو وهداية وتوفيقا، آمين يا رب العالمين.

سيرانج، ٠٥ سبتمبر ٢٠٢٤

ديماس باسكورو

رقم التسجيل : ٢٠١٣٦٠٠٦٣

## محتويات البحث

أ	إقرار .....
ب	صورة تجريدية .....
هـ	تصديق المشرف .....
و	تصديق الموضوع .....
ز	تصديق لجنة المنقشة .....
ح	الإهداء .....
ط	الشعار .....
ي	سيرة حياة الباحث .....
ك	شكرا وتقديرا .....
م	محتويات البحث .....

## الباب الأول

### مقدمة

أ	خلفية البحث .....
ب	أسئلة البحث .....
ج	أغراض البحث وفوائده .....
د	التحقيق المكبي .....
هـ	منهج البحث .....
و	نظام البحث .....

## الباب الثاني

### نظرية سيمائية في دراسة أدبية

- أ. سيمائية و الثقافة ..... ١١
- ب. تحليل سيمائية ريفاتير للشعر ..... ١٣

## الباب الثالث

### دراسة اللغوية لديوان الإمام الشافعي

- أ. الإمام الشافعي و دراسة اللّغة ..... ١٨
- ب. ديوان الإمام الشافعي و ممنا ته اللّغة ..... ٢٠
- ج. نفس العزيزة لديوان الإمام الشافعي ..... ٢١

## الباب الرابع

### تحليل الشعر نفس العزيزة للإمام الشافعي بنظرية سيمائية ريفاتير

- أ. قراءة الاستكشافية و التأويليّة ..... ٢٣
- ب. المصنوفة و نموذج والمتنوعات ..... ٢٨
- ج. الهيبوغرام ..... ٣٥

## الباب الخامس

### خاتمة

- أ. نتائج البحث ..... ٤٠
- ب. الإقتراحات ..... ٤١

المراجع

